

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

Electronic Weight Indicator

TYPE D'APPAREIL

Indicateur pondéral électronique

APPLICANT

First-Weigh/Epelsa Int'l Inc.
210 Tech Drive
Sanford, Florida, 32771
USA

REQUÉRANT

MANUFACTURER

First-Weigh/Epelsa Int'l Inc.
210 Tech Drive
Sanford, Florida, 32771
USA

FABRICANT

MODEL(S)/MODÈLE(S)

CYBER 500
CYBER 501

RATING/ CLASSEMENT

n_{\max} 10 000

Accuracy Class / Classe de précision: III / IIIHD

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

SUMMARY DESCRIPTION:

CATEGORY

The approved device is an AC or DC powered electronic weight indicator that can be interfaced with up to four approved and compatible weighing elements to form a weighing system.

DESCRIPTION

The devices are microprocessor based weight indicators. They feature a weight display, status annunciators, numeric and control keys. The enclosure is stainless steel for the model Cyber 500 and plastic for the model Cyber 501.

DISPLAY

The weight display consists of seven 25 mm high back-lighted LCD digits.

Under the weight display is a 36 segment bar graph that is used for check weighing.

A secondary sixteen digit 8 mm high back-lighted LED alphanumeric display that is used as a message prompter.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le recurrent aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

DESCRIPTION SOMMAIRE:

CATÉGORIE

Il s'agit d'un indicateur pondéral électronique, alimenté en c.a. ou en c.c., pouvant être relié au plus à quatre éléments de pesage compatibles et approuvés pour constituer un ensemble de pesage.

DESCRIPTION

L'appareil est un indicateur pondéral commandé par microprocesseur. Il comporte un élément indicateur de poids, des voyants d'état ainsi que des touches numériques et de contrôle. Le boîtier du modèle Cyber 500 est en acier inoxydable et celui du CYBER 501 en plastique.

AFFICHEUR

Le poids est affiché sur un écran à cristaux liquides lumineux à sept chiffres de 25 mm.

Sous l'élément indicateur de poids se trouve un diagramme à barres de 36 segments utilisé pour le contrôle automatique.

Un deuxième dispositif d'affichage alphanumérique à diodes électroluminescentes de 16 chiffres de 8 mm de hauteur éclairé par l'arrière sert à indiquer les messages.

FUNCTION KEYS

The device is equipped with 10 alphanumeric keys and 18 function keys activated via a membrane keyboard.

The function keys are:

- ON/OFF, MENU, UNITS, ESC, <<, =, >>, SHIFT, APW/S, CODE, PRESET TARE, CLEAR TARE, TARE, ZERO, PRINT, ENTER, CL (clear) and a decimal point (•).

<< & >> Used to toggle forward and backwards between values on entering information.

TARE Used to enter a platter or keyboard tare.

PRESET TARE Used with a code number to assign a preset tare to the code entered. (up to 100 preset tares possible)

CLEAR TARE

Used to remove the displayed tare. To clear a preset tare from the indicator you press the CODE button then enter the code number assigned to the preset tare and then press the CLEAR TARE key.

TOUCHES FONCTION

L'appareil comporte 10 touches alphanumériques et 18 touches fonction activées par un clavier à membrane.

Les touches fonction sont :

ON/OFF (sous tension/hors tension), MENU, UNITS (unités), ESC (échap), <<, =, >>, SHIFT, APW/S, CODE, PRESET TARE (tare prédéfinie), CLEAR TARE (effacer la tare), TARE, ZERO (zéro), PRINT (imprimer), ENTER (entrer), CL (effacer) et le point décimal (•).

<< & >> sert à passer d'une valeur à une autre lors de l'entrée des données.

TARE sert à entrer une tare au plateau ou au clavier.

PRESET TARE utilisé avec un numéro de code, sert à déterminer une tare correspondant au code entré (jusqu'à 100 tares peuvent être prédéfinies).

CLEAR TARE

sert à effacer la tare affichée. Pour effacer une tare prédéfinie, appuyer sur le bouton CODE, entrer le numéro de code assigné à la tare pré-réglée puis appuyer sur la touche CLEAR TARE.

PRINT The print key is used to set the device into a print mode.

SHIFT + MENU Used to change between the available scales.

APW/S (average piece weight and sampling key) used for sampling functions

CODE Used for entering and accessing codes for in/out weighing, preset tares etc.

The device has the following features

- Weigh-in/weigh-out
- Piece counting
- Check weighing

PRINT la touche PRINT sert à mettre l'appareil en mode d'impression.

SHIFT + MENU sert à passer d'une balance à une autre.

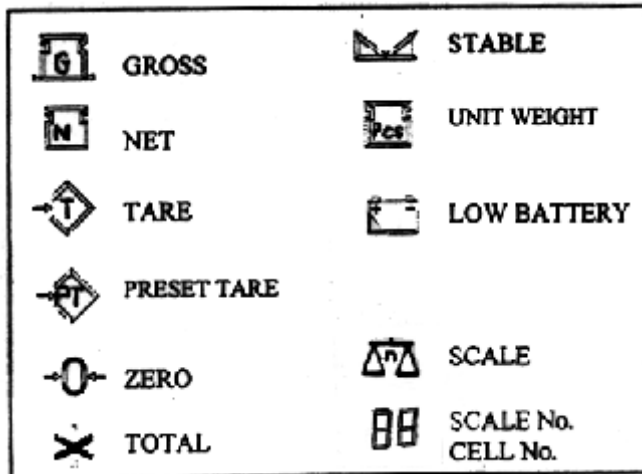
APW/S (touche d'échantillonnage et de poids de la pièce moyenne) sert à l'échantillonnage.

CODE sert à entrer des codes et permet d'accéder aux codes de pesage en mouvement, de préréglage des tares, etc.

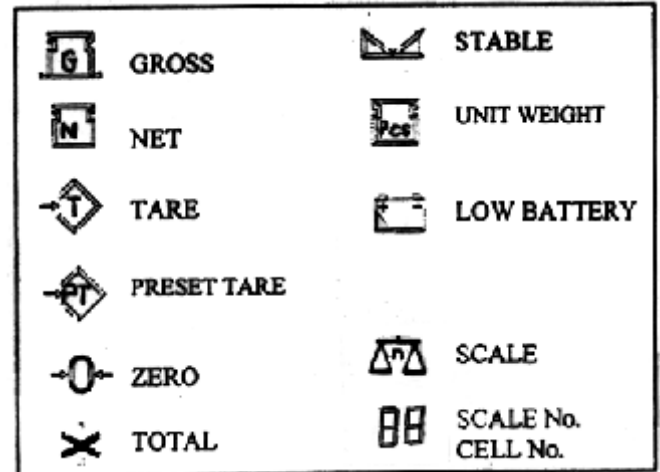
L'appareil comporte les caractéristiques suivantes :

- pesage en mouvement;
- comptage des unités;
- contrôle automatique.

ANNUCIATORS



VOYANTS



COMMUNICATION

RS-232

SEALING

The CYBER 500 and 501 models are sealed by using an audit trail; there is no physical seal. The audit trail is displayed during the powering up of the indicator. On turning ON the indicator, the software revision is first shown. Then for a period of 5 to 7 seconds, the audit trail information in a 14 digit alphanumeric form is indicated in the secondary display and the last date the indicator was adjusted will be shown in the weight display.

COMMUNICATION

RS-232

SCELLEMENT

Les modèles CYBER 500 et 501 sont scellés à l'aide d'un registre électronique d'événements métrologiques. Aucun scellé matériel n'est utilisé. La révision du logiciel apparaît lors de la mise sous tension de l'indicateur. Ensuite, l'information du registre, sous forme alphanumérique à 14 chiffres, est affichée pendant environ 5 à 7 secondes sur le deuxième afficheur et la dernière date à laquelle l'indicateur a été réglé apparaît sur le dispositif d'affichage.

The audit trail consists of;

- ! the letter "i" followed by a 7 digit unit identification number;
- ! the letter "a" followed by a 3 digit adjustment counter that increments each time a calibration is made ;
- ! the letter "c" followed by a 3 digit configuration counter that increments each time the scale is configured.

After the audit trail information is displayed the scale goes into a count down test sequence and then zeroes the scale.

EVALUATED BY

Stuart Chalk
Complex Approvals Examiner
Tel: (613) 952-0612
Fax: (613) 952-1754

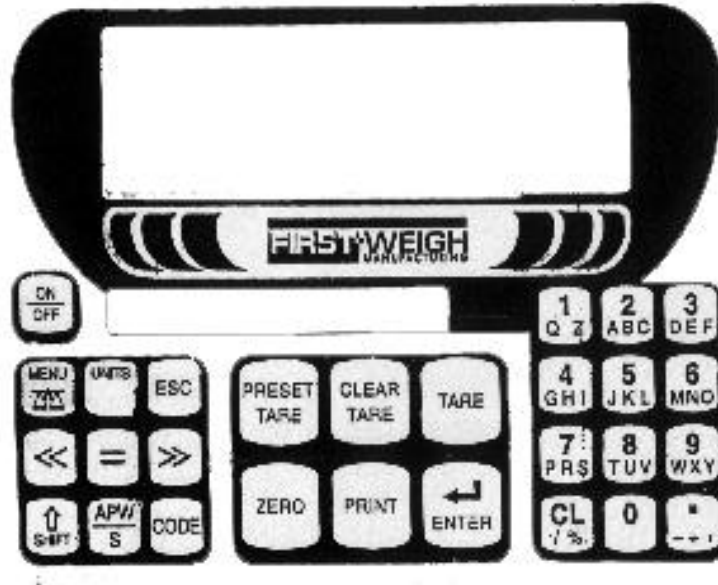
Le registre électronique d'événements métrologiques peut effectuer :

- ! la lettre "i" suivie d'un numéro d'identification d'unité de 7 chiffres;
- ! la lettre "a" suivie d'un compteur réglable à trois chiffres qui augmente chaque fois qu'un étalonnage est effectué;
- ! la lettre "c" suivie d'un compteur de configuration à trois chiffres qui augmente chaque fois que la balance est configurée.

L'information du registre électronique d'événements métrologiques est affichée, à la suite de quoi la balance initialise une séquence de test à rebours puis une remise à zéro.

ÉVALUÉ PAR

Stuart Chalk
Examineur d'approbations complexes
Tél: (613) 952-0612
Fax: (613) 952-1754

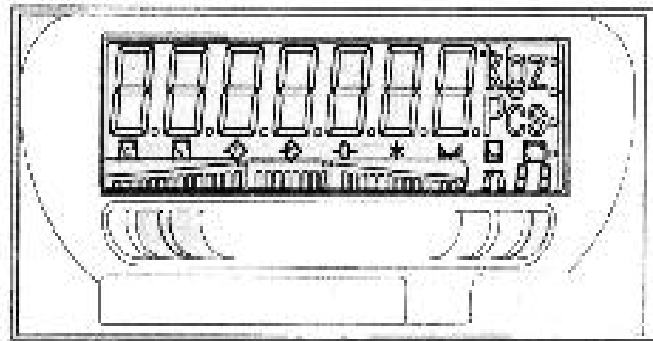


INDICATOR / INDICATEUR

Weight Display / Afficheur pondéral

Bar Graph Display / Afficheur à barres

Secondary Display / Afficheur secondaire



APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.

Original copy signed by:

René Magnan, P. Eng
Director
Approval Services Laboratory

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de la dite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciales des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquages sont définies dans les articles 49 à 54 des normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

Copie authentique signée par:

René Magnan, ing.
Directeur
Laboratoire des services d'approbation

Date: **JUL 18 2000**

Web Site Address / Adresse du site internet:

<http://mc.ic.gc.ca>